



pidggero

NP-32 NP-12

EN	Owner's Manual	PL	Podręcznik użytkownika	SL	Navodila za uporabo
FR	Mode d'emploi	RU	Руководство пользователя	BG	Ръководство на потребителя
ES	Manual de instrucciones	DA	Brugervejledning	RO	Manualul proprietarului
DE	Bedienungsanleitung	SV	Bruksanvisning	LV	Lietotāja rokasgrāmata
PT	Manual do Proprietário	CS	Uživatelská příručka	LT	Vartotojo vadovas
IT	Manuale di istruzioni	SK	Používateľská príručka	ET	Kasutusjuhend
NL	Gebruikershandleiding	HU	Használati útmutató	HR	Korisnički priručnik
				TR	Kullanıcı el kitabı

Nederlands	Italiano	Português	Deutsch	Español	Français	English
Magyar	Slovenčina	Česky	Svenska	Dansk	Русский	PolSKI
Hrvatski	eesti keel	Lietuvių k.	Latviski	Română	Български	Slovenščina
Türkçe						

OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVARSEL: Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytkin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

Entsorgung leerer Batterien (nur innerhalb Deutschlands)

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz. Verbrauchte Batterien oder Akkumulatoren dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll abgegeben werden. Informieren Sie sich bei Ihrer Kommune.

(battery)

Modelnummeret, serienummeret, strømkrav osv. er angivet på eller i nærheden af navneskiltet på undersiden af enheden. Du skal notere dette serienummer nedenfor og gemme denne vejledning som et købsbevis og et middel til identifikation i tilfælde af tyveri.

Modelnr.

Serienr.

(bottom_da_01)

Oplysninger til brugere om indsamling og bortskaffelse af gammelt udstyr og brugte batterier



Disse symboler på produkter, emballage og/eller medfølgende dokumenter angiver, at brugte elektriske og elektroniske produkter og batterier ikke må bortskaffes sammen med det øvrige husholdningsaffald. Aflever gamle produkter og brugte batterier på egnede indsamlingssteder for at sikre korrekt behandling, genindvinding og genbrug i henhold til lokal lovgivning og direktiverne 2002/96/EF og 2006/66/EF.



Ved at bortskaffe disse produkter og batterier på korrekt vis er du med til at spare værdifulde ressourcer og forebygge eventuelle skadelige virkninger på menneskers helbred og miljøet, der ellers kunne opstå som følge af forkert affaldsbehandling.

Du kan få flere oplysninger om indsamling og genbrug af gamle produkter og batterier ved at kontakte dine lokale myndigheder, de kommunale renovationsmyndigheder eller den forhandler, hvor du købte produktet.



[For erhvervsbrugere i EU]

Kontakt din forhandler eller leverandør for at få flere oplysninger, hvis du ønsker at bortskaffe elektrisk og/eller elektronisk udstyr.

[Oplysninger om bortskaffelse i lande uden for EU]

Disse symboler har kun gyldighed i EU. Kontakt dine lokale myndigheder eller din forhandler, og spørg efter den korrekte bortskaffelsesmetode.



Cd

Bemærkning vedrørende batterisymbolet (de to nederste symboleksempler):

Dette symbol kan blive brugt i sammenhæng med et kemisk symbol. I dette tilfælde skal det overholde de krav, der er angivet i direktivet for det pågældende kemikalie.

(weee_battery_eu_da_01)

SIKKERHEDSFORSKRIFTER

LÆS FORSKRIFTERNE GRUNDIGT, INDEN DU TAGER INSTRUMENTET I BRUG

Opbevar denne brugervejledning et sikkert og praktisk sted til senere brug.

Til AC-adapter



ADVARSEL

- Denne AC-adapter er udelukkende fremstillet til brug sammen med elektroniske instrumenter fra Yamaha. Den må ikke bruges til andre formål.
- Kun til indendørs brug. Den må ikke bruges i fugtige omgivelser.



FORSIGTIG

- Sørg for at placere instrumentet, så der er nem adgang til den stikkontakt, du vil bruge. Hvis der opstår problemer eller fejl, skal du omgående slukke strømkontakten på instrumentet og tage AC-adapteren ud af stikkontakten. Når AC-adapteren sidder i stikkontakten, skal du huske, at der hele tiden afgives små mængder elektricitet, selvom der er slukket for strømkontakten. Tag altid stikket ud af stikkontakten, hvis enheden ikke skal bruges i længere tid.

NP-32/NP-12



ADVARSEL

Følg altid nedenstående grundlæggende sikkerhedsforskrifter for at mindske risikoen for alvorlig personskade eller dødsfald på grund af elektrisk stød, kortslutning, skader, brand eller andre farer. Disse sikkerhedsforskrifter omfatter, men er ikke begrænset til, følgende:

Strømforsyning/AC-adapter

- Anbring ikke strømledningen i nærheden af varmekilder, f.eks. varmeapparater eller radiatorer. Undgå desuden at bøje ledningen kraftigt eller på anden måde beskadige den eller at anbringe tunge ting på den.
- Instrumentet må kun tilsluttes den angivne korrekte netspænding. Den korrekte spænding er trykt på instrumentets navneskilt.
- Brug kun den specificerede adapter (side 23). Brug af en forkert type adapter kan resultere i skade på instrumentet eller overophedning.
- Kontrollér stikket med jævne mellemrum, og fjern evt. ophobet støv og snavs.

Må ikke åbnes

- Instrumentet indeholder ingen dele, der kan serviceres af brugeren. Du må ikke åbne instrumentet, forsøge at afmontere de indvendige dele eller ændre dem på nogen måde. Hvis produktet ikke fungerer korrekt, skal du straks holde op med at bruge det og indlevere det til et autoriseret Yamaha-serviceværksted.

Vand og fugt

- Udsæt ikke instrumentet for regn, og brug det ikke på fugtige eller våde steder. Anbring ikke beholdere, f.eks. vaser, flasker eller glas, med væske på instrumentet, der kan trænge ind i åbningerne, hvis det spildes. Hvis væske såsom vand trænger ind i instrumentet, skal du øjeblikkeligt slukke for strømmen og tage strømledningen ud af stikkontakten. Indlever herefter instrumentet til eftersyn på et autoriseret Yamaha-serviceværksted.
- Isæt eller udtag aldrig stikket med våde hænder.

Brandfare

- Anbring aldrig brændende genstande, f.eks. stearinlys, på enheden. Brændende genstande kan vælte og forårsage ildebrand.

Batteri

- Følg nedenstående vigtige forholdsregler. Hvis de vender forkert, kan det medføre eksplosion, brand, overophedning eller batterilækage.
 - Forsøg ikke at ændre eller adskille batterierne.
 - Batterier må ikke brændes.
 - Forsøg ikke at genoplade batterier, der ikke er konstrueret til at blive opladet.
 - Opbevar batterierne på afstand af metalgenstande, f.eks. armbånd, hårnåle, mønter eller nøgler.
 - Brug kun den specificerede batteritype (side 12).
 - Brug nye batterier, som alle er af samme type og model og er fremstillet af samme producent.
 - Kontrollér altid, at polerne vender korrekt, når der sættes batterier.
 - Når der ikke er mere strøm på batterierne, eller hvis instrumentet ikke skal bruges i længere tid, skal du tage batterierne ud af instrumentet.
 - Følg vejledningen, der fulgte med batterierne, hvis der anvendes Ni-MH-batterier. Brug kun den specificerede oplader til opladning.



FORSIGTIG

Følg altid nedenstående grundlæggende sikkerhedsforskrifter for at mindske risikoen for personskade på dig selv eller andre samt skade på instrumentet eller andre genstande. Disse sikkerhedsforskrifter omfatter, men er ikke begrænset til, følgende:

Strømforsyning/AC-adapter

- Tilslut ikke instrumentet via et fordelerstik, da det kan medføre forringet lyd kvalitet eller overophedning af fordelerstikket.
- Tag aldrig fat om ledningen, når du tager stikket ud af instrumentet eller stikkontakten, men tag fat om selve stikket. Hvis du trækker i ledningen, kan den tage skade.
- Tag stikket ud af stikkontakten i tordenvej, eller hvis instrumentet ikke skal bruges i længere tid.

Placering

- Instrumentet skal placeres, så det står stabilt og ikke kan væltes.
- Inden instrumentet flyttes, skal alle tilsluttede ledninger fjernes for at undgå at beskadige dem, eller at nogen falder over dem.
- Sørg for at placere produktet, så der er nem adgang til den stikkontakt, du vil bruge. Hvis der opstår problemer eller fejl, skal du omgående slukke for instrumentet på afbryderen og tage stikket ud af stikkontakten. Der afgives hele tiden små mængder elektricitet til produktet, selv om der er slukket for strømmen. Tag altid stikket ud af stikkontakten, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid.
- Brug kun det stativ, der hører til instrumentet. Brug de medfølgende skruer, når instrumentet monteres på stativet/i racket, da de indvendige dele kan tage skade, eller instrumentet kan løse sig og falde ned, hvis du bruger andre typer skruer.

- Hold batterier uden for mindre børns rækkevidde, da de ved et uheld kan sluge dem.
- Hvis batterierne lækker, skal du undgå kontakt med den lækkede væske. Hvis batterivæsken kommer i kontakt med øjne, mund eller hud, skal du straks skylle med vand og opsøge læge. Batterivæske virker ætsende og kan medføre synstab eller kemiske brandsår.

Unormal funktion

- I tilfælde af et af følgende problemer skal du omgående slukke for instrumentet på afbryderen og tage stikket ud af stikkontakten. (Hvis du benytter batterier, skal du tage dem ud af instrumentet.) Indlever herefter enheden til eftersyn på et Yamaha-serviceværksted.
 - Netledningen eller stikket er flosset eller beskadiget.
 - Den udsender usædvanlige lugte eller røg.
 - Der er tabt genstande ned i instrumentet.
 - Lyden pludselig forsvinder under brugen af instrumentet.

Forbindelser


- Sluk for strømmen til andre elektroniske komponenter, før du slutter instrumentet til dem. Skru helt ned for lydstyrken for alle komponenter, før du tænder eller slukker for strømmen.
- Indstil lydstyrken for alle komponenter ved at skru helt ned for dem og derefter gradvist hæve lydniveauerne, mens du spiller på instrumentet, indtil det ønskede lyd niveau er nået.

Retningslinjer for brug

- Stik ikke fingre eller hænder ind i sprækker på instrumentet.
- Stik aldrig papir, metalgenstande eller andre genstande ind i sprækker i panelet eller tangenterne. Det kan resultere i, at du selv eller andre kommer til skade, beskadige instrumentet eller andre genstande eller resultere i funktionsfejl.
- Læn dig ikke med din fulde vægt op ad instrumentet, stil ikke tunge genstande på instrumentet, og tryk ikke for hårdt på knapperne, kontakterne eller stikkene.
- Brug ikke instrumentet/enheden eller hovedtelefonerne ved et højt eller ubehageligt lyd niveau i længere tid, da det kan medføre permanente høreskader. Søg læge, hvis du oplever nedsat hørelse eller ringen for ørerne.

Yamaha kan ikke holdes ansvarlig for skader, der skyldes forkert brug af eller ændringer af instrumentet, eller data, der er gået tabt eller ødelagt.

Sluk altid for strømmen, når instrumentet ikke er i brug.

Selvom knappen [] (klar/tændt) står på tændt (baggrundsbelysning er slukket), får instrumentet stadig små mængder elektricitet.

Tag altid stikket ud af stikkontakten, hvis instrumentet ikke skal bruges i længere tid.

Bortskaf brugte batterier i henhold til de regler, der gælder i din kommune.

OBS!

Følg altid nedenstående forskrifter for at forebygge risikoen for fejl/skade på produktet, beskadigelse af data eller andre genstande.

■ Håndtering

- Brug ikke instrumentet i nærheden af fjernsyn, radio, stereoanlæg, mobiltelefoner eller andre elektriske apparater, da disse kan afgive støj. Når du bruger instrumentet sammen med en app på din iPad, iPhone eller iPod touch, anbefaler vi, at du slår "Flyfunktion" til på enheden, så du undgår støj pga. kommunikation.
- Afhængigt af de omgivende radiobølger fungerer instrumentet muligvis ikke korrekt.
- Instrumentet må ikke udsættes for støv, vibrationer eller stærk kulde eller varme (det må f.eks. ikke placeres i direkte sollys, i nærheden af varmeapparater eller i en bil i dagtimerne), da det kan beskadige panelet, ødelægge de indvendige komponenter eller give ustabil drift. (Godkendt driftstemperaturområde: 5-40° C)
- Anbring ikke genstande af vinyl, plast eller gummi på instrumentet, da de kan misfarve panelet eller tangenterne.

■ Vedligeholdelse

Rengør instrumentet med en blød, tør klud. Brug ikke fortynder, opløsningsmidler, alkohol, rengøringsmidler eller klude, der indeholder kemikalier.

■ Lagring af data

- Nogle data i instrumentet (side 19) gemmes, når strømmen slukkes. De gemte data kan dog gå tabt på grund af en fejl, en forkert handling osv.
- Når strømmen slukkes, må AC-adapteren først tages ud af stikkontakten, når alle indikatorerne på instrumentet er slukkede. Hvis AC-adapteren tages ud af stikkontakten, før indikatorerne er slukkede, er der risiko for, at dataene går tabt.

Oplysninger

■ Om ophavsret

- Kopiering af kommercielt tilgængelige musikdata, herunder, men ikke begrænset til, MIDI-data og/eller lyddata, er strengt forbudt, medmindre det kun er til privat brug.
- Dette produkt indeholder og anvender indhold, som Yamaha har ophavsretten til, eller hvor Yamaha har licens til at bruge andres ophavsret. På grund af ophavsretten og anden relevant lovgivning må du IKKE distribuere medier, hvor dette indhold er gemt eller indspillet, og som forbliver det samme eller næsten det samme som det i produktet.
 - Indholdet beskrevet ovenfor indbefatter et computerprogram, akkompagnementsstilsartsdata, MIDI-data, WAVE-data, lydindspilningsdata, noder, nodedata osv.
 - Du må gerne distribuere medier, hvor dit spil eller din musikproduktion er indspillet ved hjælp af dette indhold, og du skal ikke have en tilladelse fra Yamaha Corporation i disse tilfælde.

■ Om funktioner/data, der følger med instrumentet

Nogle af de forprogrammerede melodier er blevet redigeret af hensyn til længde eller arrangement og er muligvis ikke helt identiske med originalerne.

■ Om denne vejledning

- De illustrationer, der er vist i denne vejledning, er kun vejledende og kan være lidt forskellige fra dem, der vises på dit instrument.
- iPhone, iPad og iPod touch er varemærker tilhørende Apple Inc., registreret i USA og andre lande.
- Navne på virksomheder og produkter i denne brugervejledning er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende de respektive virksomheder.

Tak, fordi du har valgt dette Yamaha-produkt.

For at du skal få mest mulig glæde af instrumentets ydelse og funktioner, bedes du læse vejledningen grundigt igennem og opbevare den til senere brug.

Indholdsfortegnelse

Introduktion	9	Indspilning af det, du spiller	18
• Om vejledningerne	9	• Sletning af en indspillet sang	18
• Tilbehør	9	Sikkerhedskopiering af data og initialisering af indstillinger	19
Kontrolfunktioner og stik på panelet	10	• Sikkerhedskopiering af data	19
• Toppanel	10	• Initialisering af indstillingerne	19
• Bagpanel	11	Tilpasning af indstillingerne	20
Klargøring	12	Oktavsift	20
• Brug af en AC-adapter	12	Rumklangsybde	20
• Brug af batterier	12	Transponering	20
Afspilning af lyde på instrumentet	13	Rumklangstype	20
• Valg af lyde	13	Stemning	21
• Afspilning af lydmemelodier	13	Grad af anslagsfølsomhed	21
• Kombination af lyde (dobbeltilstand)	14	Bekræftelseslyde for handlinger	21
• Afspilning af demomelodier for klaver	15	Automatisk slukning	21
Brug af Metronom	16	Fejlfinding	22
• Afspilning af metronom	16	Specifikationer	23
• Justering af tempo	16		
• Indstilling af taktslag	16		
• Indstilling af metronom ved hjælp af klaviaturet	17		

Introduktion

● Om vejledningerne

Onlinemanualer (PDF)

Udover denne vejledning er følgende onlinemanualer tilgængelige.

● iPhone/iPad Connection Manual

Forklarer, hvordan instrumentet slutes til smartenheder, f.eks. en iPhone eller iPad.

● Computer-related Operations

Indeholder oplysninger om computerrelaterede funktioner.

● MIDI Reference

Indeholder oplysninger om MIDI, f.eks. MIDI-dataformat, MIDI Implementation Chart osv.

Du får adgang til disse manualer ved at gå til webstedet Yamaha Downloads, vælge dit land, indtaste modelnavnet i feltet Model Name og derefter klikke på [Search].

Yamaha Downloads <https://download.yamaha.com/>

Illustrationer

- Illustrationerne afviger muligvis fra det faktiske produkt.
- Klaviaturillustrationerne viser NP-32 og NP-12.

Symboler

OBS! Angiver sikkerhedsforskrifter, som forebygger fejl/skader på instrumentet.

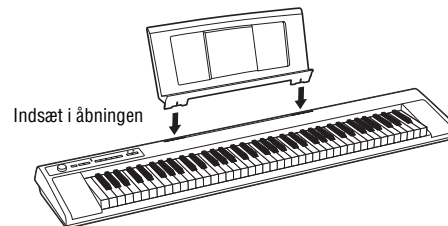


Angiver instruktioner og yderligere forklaringer for optimal brug.

[] Angiver knapper og stik.

● Tilbehør

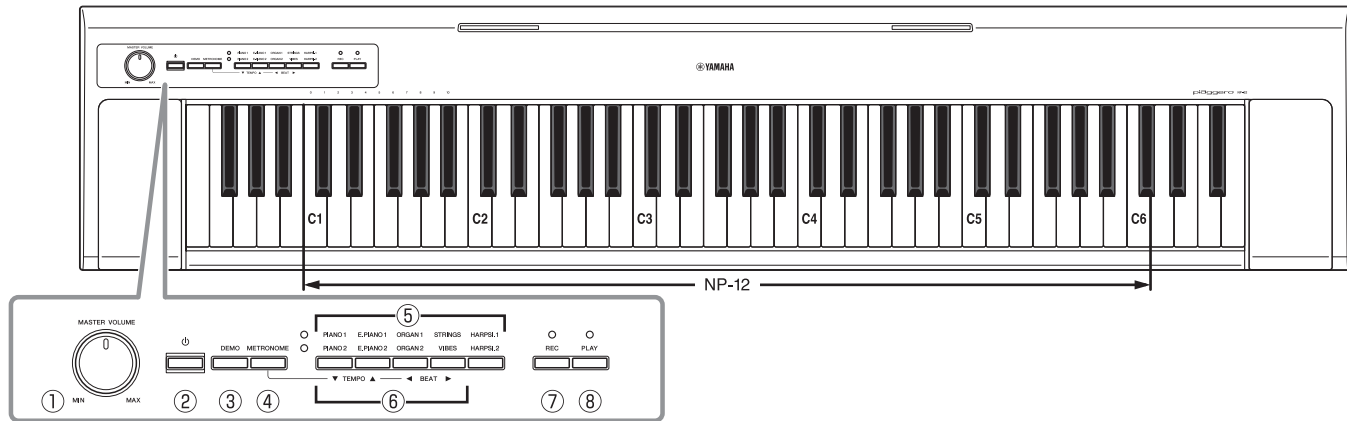
- Brugervejledning (denne bog)
- AC-adapter
Medfølger muligvis ikke, alt efter hvor instrumentet købes. Kontakt din Yamaha-forhandler.
- Online Member Product Registration
Du skal bruge det PRODUCT ID, som findes på arket, når du udfylder registreringsformularen.
- Nodestativ



Kontrolfunktioner og stik på panelet

● Toppanel

*På illustrationen er vist NP-32.



① [MASTER VOLUME]

Til kontrol af lydstyrken.

Drej drejeknappen mod [MAX] for at øge lydstyrken, og drej den mod [MIN] for at reducere den.

② [⏻] (standby/til)

Til at tænde og slukke for strømmen.

Tryk på knappen for at tænde for strømmen. Indikatoren ud for [PIANO 1] begynder at lyse. Hold knappen inde i cirka et sekund for at slukke for strømmen. Minimer lydstyrken, før der tændes for strømmen.



FORSIGTIG Selvom knappen [⏻] (standby/til) er i standbyposition, afgives der stadig små mængder elektricitet til instrumentet. Tag altid strømkablet ud af stikkontakten, hvis instrumentet ikke skal bruges i længere tid, og/eller tag batterierne ud af instrumentet.

③ [DEMO] ... side 13

④ [METRONOME] ... side 16

⑤ Lydknapper ... side 13

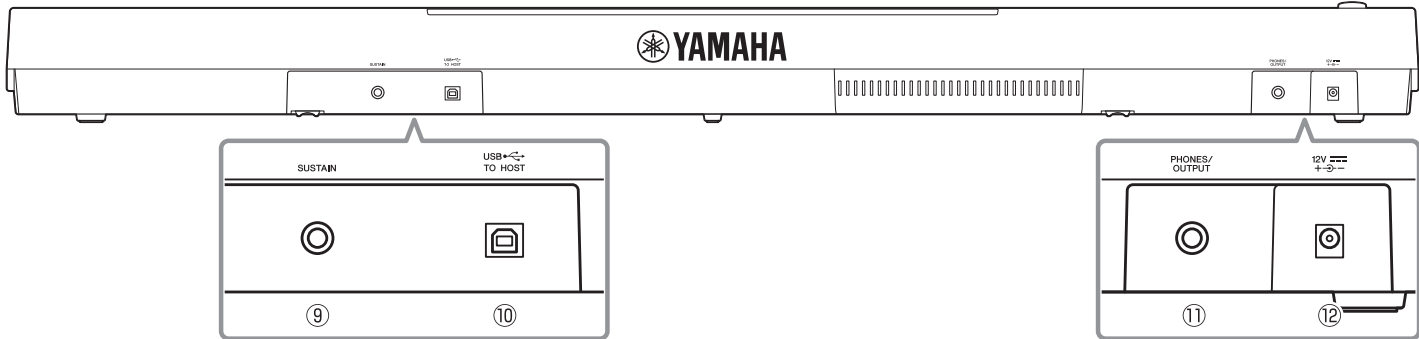
⑥ [▼]TEMPO[▲], [◀]BEAT[▶] ... side 16

⑦ [REC] ... side 18

⑧ [PLAY] ... side 18

● Bagpanel

*På illustrationen er vist NP-32.



⑨ [SUSTAIN]

Til tilslutning af en fodkontakt eller fodpedal, som sælges separat. Når der trædes på den tilsluttede fodkontakt/fodpedal, klinger tonerne længere.



- Sluk for strømmen, inden du tilslutter eller frakobler fodkontakten/fodpedalen.
- Tænd ikke for strømmen, mens du træder på fodkontakten eller fodpedalen. Ellers vil kontakt- eller pedaltypen (til/fra) muligvis fungere omvendt.

⑩ [USB TO HOST]

Til tilslutning af en computer eller en smartenhed, f.eks. iPhone eller iPad. Se onlinemanualen "Computer-related Operations" og/eller "iPhone/iPad Connection Manual" for at få flere oplysninger.

OBS! Brug et USB-kabel af typen AB på højst 3 meter. USB 3.0-kabler kan ikke bruges.

⑪ [PHONES/OUTPUT]

Til tilslutning af standardstereohovedtelefoner. Stikket fungerer også som en ekstern udgang. Instrumentets højttalere deaktiveres automatisk, når der sættes et stik i dette stik.



FORSIGTIG

Du kan forebygge skader på højttalerne ved at minimere lydstyrken og slukke for strømmen til instrumentet og den eksterne enhed før tilslutningen. Tænd og sluk for strømmen til enhederne i følgende rækkefølge for at forebygge risikoen for elektrisk stød eller skader på udstyret.

Tænd for strømmen: (1) instrumentet → (2) den eksterne enhed
Sluk for strømmen: (1) den eksterne enhed → (2) instrumentet

⑫ DC IN-stik ... side 12

Smartenhed – Digital Piano Controller

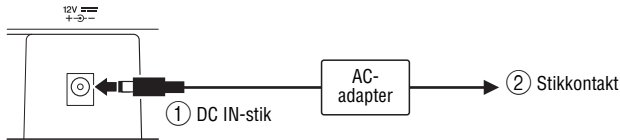
Med den specialudviklede Digital Piano Controller-app på din iPhone, iPad eller iPod touch kan du fjerntstyre dit instrument, så det bliver endnu mere fleksibelt og brugervenligt. Du kan finde flere oplysninger om Digital Piano Controller og andre apps på følgende Yamaha-websted.
<http://yamaha.com/kbdapps/>

Klargøring

Instrumentet kan enten sluttes til en AC-adapter (ekstraudstyr) eller køre på batterier. Yamaha anbefaler, at du bruger en miljøvenlig AC-adapter, når det er muligt.

● Brug af en AC-adapter

Slut AC-adapteren til DC IN-stikket og en stikkontakt i den rækkefølge ① ②, som fremgår af illustrationen nedenfor. Afbryd AC-adapteren ved at slukke for strømmen og afbryde AC-adapteren i rækkefølgen ② ①.



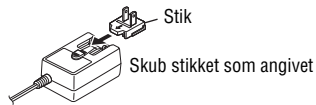
ADVARSEL Brug kun den specificerede adapter side 23. Brugen af andre adaptere kan medføre uoprettelig skade på både adapteren og instrumentet. Yamaha kan ikke holdes ansvarlig for skader, der skyldes forkert brug, heller ikke selvom instrumentet stadig er dækket af garantien.

FORSIGTIG Placer instrumentet, så der er nem adgang til den stikkontakt, du vil bruge. Hvis der opstår problemer eller fejl, skal du omgående slukke for strømmen og tage stikket ud af stikkontakten.

AC-adaptere med udtageligt stik

ADVARSEL

- Sørg for, at stikket sidder i adapteren. Hvis du bruger stikket alene, kan det forårsage elektrisk stød eller brand.
- Hvis stikket fjernes ved en fejl, skal du skubbe stikket på plads uden at røre ved metaldelene og derefter skubbe stikket helt ind, indtil du hører et klik. Sørg også for, at der ikke er støv mellem AC-adapteren og stikket, da dette kan forårsage elektrisk stød, kortslutning eller skade.



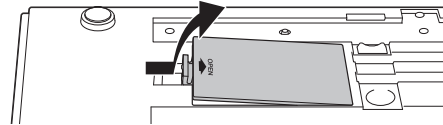
* Udformningen af stikket kan afvige i forhold til illustrationen.

● Brug af batterier

Der skal bruges seks almindelige AA-batterier på 1,5 V. Følgende batterier kan bruges: alkaliske batterier (LR6), genopladelige Ni-MH-batterier, brunstensbatterier (R6)

- Det anbefales at bruge alkaliske batterier, da instrumentet kan bruge store mængder strøm.
- Kontrollér, at der er slukket for instrumentet, når batterierne isættes.

1 Anbring instrumentet med bagsiden op oven på en blød klud, og åbn batterirummet ved at fjerne dækslet fra bundpladen.



2 Isæt batterierne, og kontrollér, at de vender rigtigt i forhold til polangivelserne på siden af batterirummet.

3 Monter dækslet på batterirummet.

OBS! Instrumentet fungerer muligvis ikke korrekt, når batteriniveauet bliver for lavt. I dette tilfælde er det nødvendigt at udskifte alle batterierne med nye eller genopladede batterier.

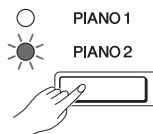


- Instrumentet kan ikke oplade batterierne selv. Brug altid kun den angivne oplader til opladning.
- Instrumentet kører automatisk på strøm via AC-adapteren, hvis der tilsluttes en AC-adapter, mens der er batterier i instrumentet.
- Der slukkes muligvis for strømmen, hvis AC-adapteren tilsluttes eller slukkes, mens der er isat batterier.

Afspilning af lyde på instrumentet

● Valg af lyde

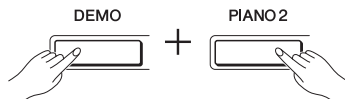
Instrumentet har ti forskellige lyde, som kan vælges ved hjælp af lydknapperne side 10.



Du kan skifte mellem de lyde, der er vist øverst og nederst, ved at trykke på lydknapperne under lydene. Når du har valgt en lyd, lyser den tilhørende indikator.

● Afspilning af lydmemorier

Dette instrument indeholder særlige lydmemorier, der effektivt illustrerer den enkelte lyd.



Hold [DEMO]-knappen nede, og tryk samtidigt på en af lydknapperne for at starte lydmemoriet. De tilgængelige melodier for hver lyd afspilles i rækkefølge. Under afspilningen kan du skifte lydmemori ved at trykke på en anden lydnap. Tryk på [DEMO] for at stoppe afspilningen.



- Tryk på [DEMO]-knappen for at starte demomelodierne fra [PIANO 1].
- Hold [METRONOME] nede, og brug [▼] eller [▲] til at mindske eller øge tempoet, eller tryk på [▼]/[▲] samtidigt for at gendanne standardindstillingen. Du kan også angive et bestemt tempo med hjælp af klaviaturet. Se "Sådan angiver du et bestemt tempo" på side 17.

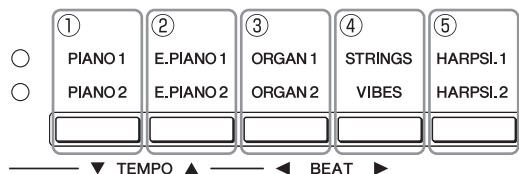
Liste over lyde

Panelnavn	Lydnavn	Beskrivelse	Lydmemori
PIANO 1	Piano 1	Indspillede samlinger fra et koncertflygel i fuld størrelse.	Original
PIANO 2	Piano 2	Varm og blød klaverlyd.	Original
E.PIANO 1	E.Piano 1	En elektronisk klaverlyd, der er skabt ved hjælp af FM-syntese.	Original
E.PIANO 2	E.Piano 2	Lyden af et elektrisk klaver med "tænder" af metal, der slås an med hamre.	Original
ORGAN 1	Organ 1	En typisk pipeorgellyd (8 fod + 4 fod + 2 fod).	Original
ORGAN 2	Organ 2	Hele pipeorglets kobbel.	Original
STRINGS	Strings	Rumligt og stort strygerensemble.	Original
VIBES	Vibraphone	Lyden af en vibrafon spillet med forholdsvis bløde køller.	Original
HARPSI. 1	Harpsichord 1	Det definitive instrument til barokmusik.	Gavotte (J.S.Bach)
HARPSI. 2	Harpsichord 2	Blander den samme lyd en oktav højere, hvilket giver en lysere, dynamisk klang.	Invention No. 1 (J.S.Bach)

De originale demomelodier er Yamaha-originaludgivelser (©2015 Yamaha Corporation). De øvrige demomelodier er omarrangerede uddrag af originalkompositionerne.

● Kombination af lyde (dobbeltilstand)

Du kan lægge to lyde oven på hinanden og afspille dem samtidigt.



Vælg de to ønskede lyde, og tryk derefter samtidigt på de tilhørende lydknapper. Tryk på en af lydknapperne for at afslutte dobbeltilstand.

I dobbeltilstand får en lyd, som er tildelt et lavere gruppenummer, betegnelsen Lyd 1, og en lyd, som er tildelt et højere gruppenummer, får betegnelsen Lyd 2 (se illustrationen). Du kan ikke lægge to lyde fra den samme gruppe oven på hinanden.



- Indikatorerne ud for [PIANO 1]/[PIANO 2] viser status for Lyd 1.
- I dobbeltilstand har den rumklangstype, der er tildelt Lyd 1, forrang.

● Sådan indstiller du oktav for Lyd 1/Lyd 2 (oktavskift)

Hold [METRONOME] nede, og tryk på en af de tangenter, der er tildelt til oktavskift (se figuren **A** nedenfor).

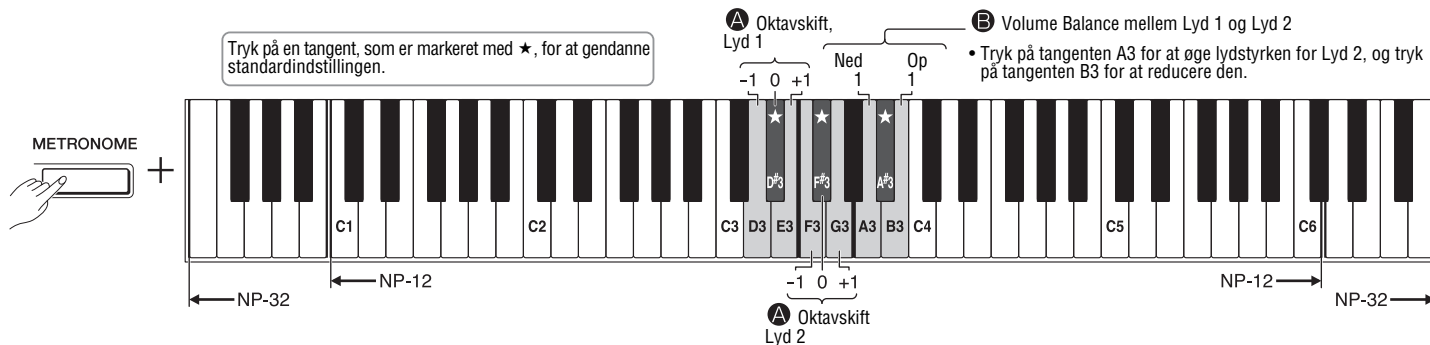
Indstillingsområde (Lyd 1/Lyd 2): -1 - +1 (standardindstilling: 0)

● Sådan justerer du Volume Balance mellem Lyd 1 og Lyd 2

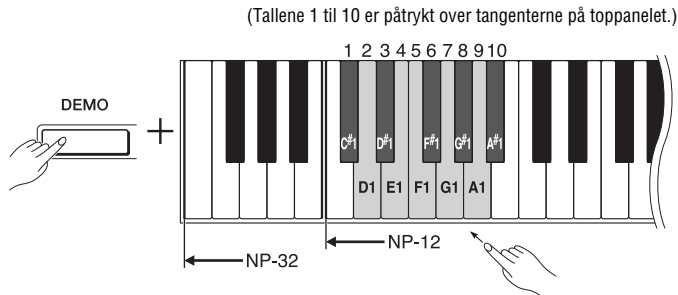
Hold [METRONOME] nede, og tryk på en af de tangenter, der er tildelt til Volume Balance (se figuren **B** nedenfor).

Indstillingsmuligheder: -6 - +6 (standardindstilling (A#3); optimal lydstyrkebalance for de aktuelt lagdelte lyde)

	-6	+6
Lydstyrke for lyd 1	Minimum	Maksimum
Lydstyrke for lyd 2	Maksimum	Minimum



● **Afspilning af demomelodier for klaver** Instrumentet har ti forskellige demomelodier for klaver.



Vælg dit foretrukne nummer på listen over demomelodier for klaver nedenfor, og tryk på den tilhørende tangent, mens du holder [DEMO] nede. Den valgte demomelodi for klaver afspilles efterfulgt af de resterende melodier i rækkefølge. Tryk på [DEMO] for at stoppe afspilningen.



Hold [METRONOME] nede, og brug [▼] eller [▲] til at mindske eller øge tempoet, eller tryk på [▼]/[▲] samtidigt for at gendanne standardindstillingen. Du kan også angive et bestemt temponummer ved hjælp af klaviaturet. Se "Sådan angiver du et bestemt temponummer" på side 17.

NP-32 Liste over demomelodier for klaver

Nr.	Titel	Komponist
1	Menuett G dur BWV.Anh.114	J.S.Bach
2	Turkish March	W.A.Mozart
3	Für Elise	L.v.Beethoven
4	Valse op.64-1 "Petit chien"	F.F.Chopin
5	Träumerei	R.Schumann
6	Dolly's Dreaming and Awakening	T.Oesten
7	Arabesque	J.F.Burgmüller
8	Humoresque	A.Dvořák
9	The Entertainer	S.Joplin
10	La Fille aux Cheveux de Lin	C.A.Debussy

NP-12 Liste over demomelodier for klaver

Nr.	Titel	Komponist
1	Invention No. 1	J.S.Bach
2	Prelude (Wohltemperierte Klavier I No.1)	J.S.Bach
3	Le Coucou	L-C.Daquin
4	Turkish March	W.A.Mozart
5	Little Serenade	J.Haydn
6	Ecossaise	L.v.Beethoven
7	Moments Musicaux op.94-3	F.P.Schubert
8	Valse op.69-1 "L'adieu"	F.F.Chopin
9	Fröhlicher Landmann	R.Schumann
10	La chevaleresque	J.F.Burgmüller

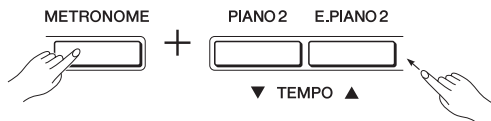
Brug af Metronom

● Afspilning af metronom



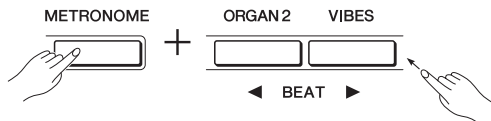
Tryk på [METRONOME] for at afspille metronom, og tryk igen for at stoppe afspilningen.

● Justering af tempo



Tryk på [▼] eller [▲], mens du holder [METRONOME] nede under afspilningen. Tryk på [▼]/[▲] samtidigt for at gendanne standardindstillingen. Du kan også angive et bestemt tempnummer ved hjælp af klaviaturet. Se figur A, B på side 17.
Indstillingsmuligheder: 32 - 280 (standardindstilling: 120)

● Indstilling af taktslag



Tryk på [◀] eller [▶], mens du holder [METRONOME] nede under afspilningen. Tryk på [◀]/[▶] samtidigt for at gendanne standardindstillingen. Du kan også indstille taktslaget ved hjælp af klaviaturet. Se figur C på side 17.
Indstillingsmuligheder: 0 (intet taktslag: standardindstillingen), 2/3/4/5/6 taktslag

● Indstilling af metronom ved hjælp af klaviaturet

Hold [METRONOME] nede, og tryk på de tilhørende tangenter som vist i illustrationen nedenfor for at angive et bestemt temponnummer, indstille lydstyrken for metronom (se figur **D** nedenfor) osv.

A Sådan angiver du et bestemt temponnummer

Tallene 0-9 er tildelt til tangenterne C1-A1 (tallene er vist på instrumentets toppanel).

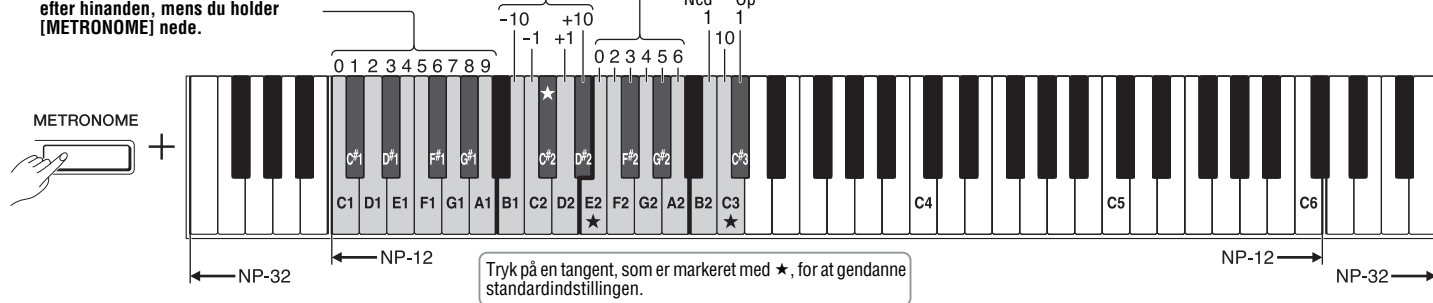
Hvis du f.eks. vil indstille tempoet til "70", skal du gøre følgende:

Tryk på tangenterne G1 (7) og C1 (0) efter hinanden, mens du holder [METRONOME] nede.

B Du kan øge eller reducere tempoværdien i trin på 10.

C Sådan indstiller du taktslaget

D Sådan justerer du lydstyrken for metronom
Indstillingsmuligheder: 1 - 20 (standardindstilling: 10)

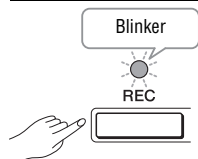


Indspilning af det, du spiller

Du kan indspille én sang på instrumentet. Foretag de ønskede indstillinger på forhånd, da det ikke er muligt at ændre dem, når indspilningen først er startet.

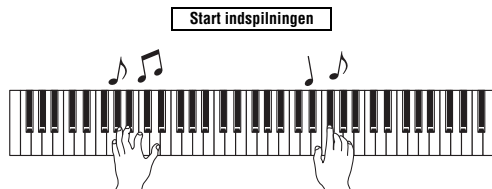
OBS! Indikatoren [PLAY] lyser, hvis der allerede findes en indspillet sang. Hvis du indspiller en sang, mens indikatoren [PLAY] lyser, slettes den tidligere indspillede sang.

1 Indspilningen er på standby



Tryk på [REC].

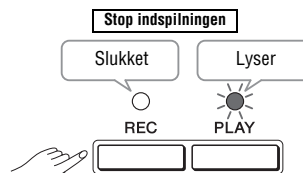
2



Spil på klaviaturet.

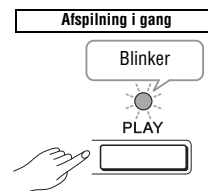
- [REC]-indikatoren lyser, mens [PLAY]-indikatoren blinker under indspilningen.
- Indspilningen startes også, hvis du trykker på [PLAY].

3



Tryk på [REC].

4



Tryk på [PLAY].

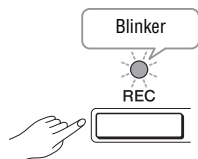
Tryk på [PLAY] igen for at stoppe afspilning.



- Du kan indspille op til 60 KB (cirka 7.000 toner) på instrumentet. Hvis indspilningskapaciteten overskrides, stoppes indspilningen automatisk, men det, du har spillet frem til dette punkt, gemmes.
- Du kan bruge metronomen, mens du indspiller, men metronomyden indspilles ikke.

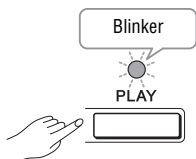
● Sletning af en indspillet sang

1



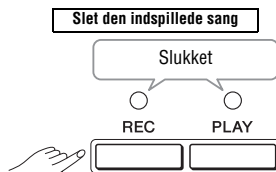
Tryk på [REC].

2



Tryk på [PLAY].

3



Tryk på [REC].

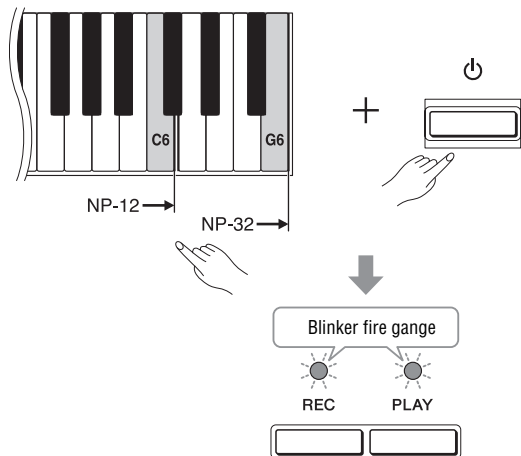
Sikkerhedskopiering af data og initialisering af indstillinger

● Sikkerhedskopiering af data

Følgende indstillinger bevares, når der slukkes for strømmen.

- Indspillede sangdata (side 18)
 - Automatisk slukning
 - Stemning
 - Grad af anslagsfølsomhed
 - Bekræftelseslyde
 - Metronomlydstyrke/-taktslag (side 16, 17)
- (side 21)

● Initialisering af indstillingerne



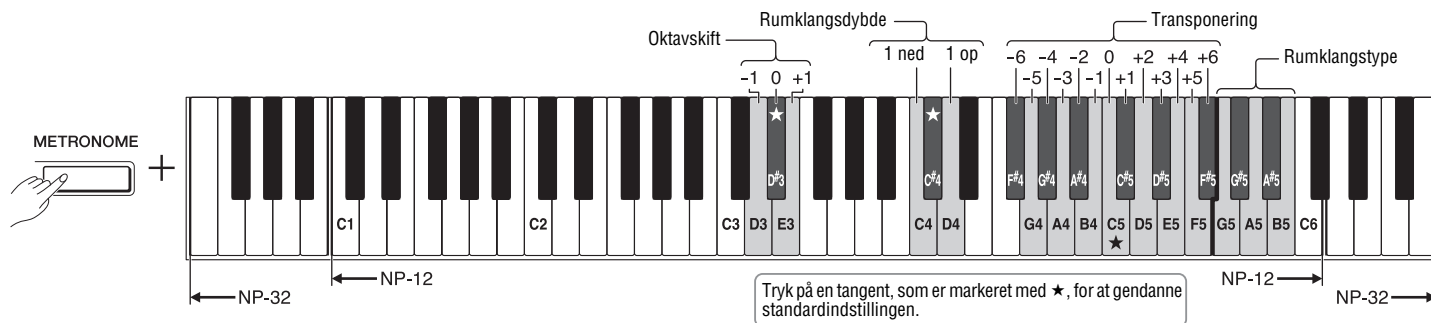
Hold den højeste tangent nede, og tænd for strømmen for at initialisere sikkerhedskopidataene til fabriksindstillingerne.



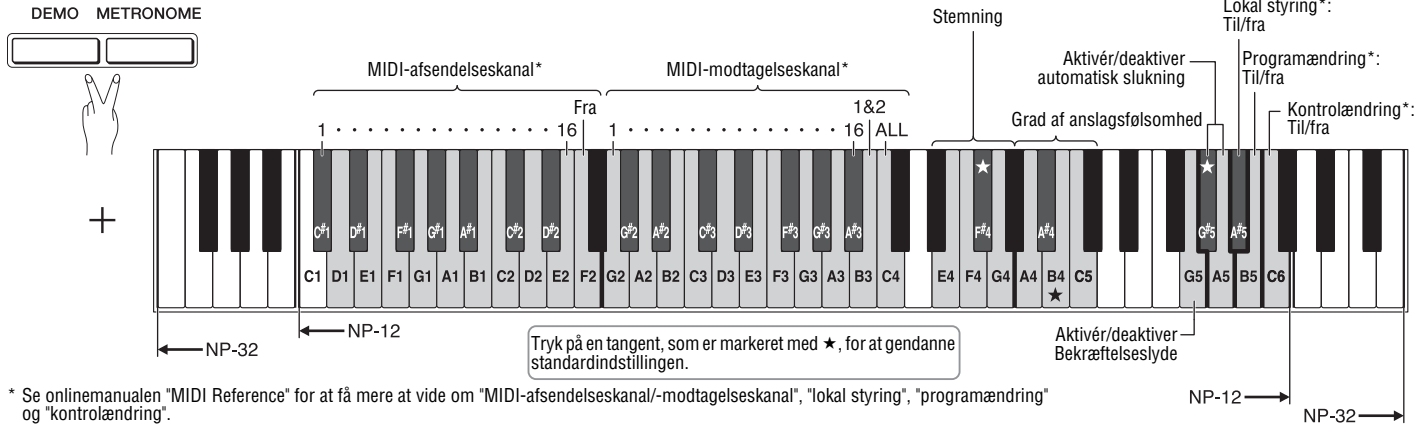
Hvis der opstår fejl i instrumentet, kan du prøve at slukke for strømmen og initialisere indstillingerne.

Tilpasning af indstillingerne



Du kan tilpasse de elementer, der er vist i tabellerne nedenfor, ved at holde de tilhørende knapper nede og trykke på de tilhørende tangenter. Når du ændrer en indstilling, kan du høre en bekræftelseslyd side 21, når ændringen er fuldført.



Menupunkt	Beskrivelse	Tangenter	Indstillinger
Octavskift	Du kan ændre tonehøjden op eller ned med én oktav ad gangen. Indstillingsmuligheder: -1 - +1 📄 Se "Octavskift" på side 14 for at få mere at vide om oktavskift i dobbelttilstand.	D3	-1
		D#3	0 (standardindstilling)
		E3	+1
Rumklangsdybde	Du kan ændre rumklangsdybden. Indstillingsmuligheder: 0 - 10	C4	1 ned
		C#4	Optimal dybdeindstilling for den aktuelle lyd (standardindstilling)
		D4	1 op
Transponering	Funktionen "transponere" gør det muligt at skifte tonehøjden for hele klaviaturet op eller ned i halvtone trin. Hvis du f.eks. indstiller transponere til "+5", giver et tryk på tangenten C tonehøjden F (C-dur → F-dur). Indstillingsmuligheder: -6 - +6	F#4 - B4	Transponerer tonehøjden ned
		C5	0 (standardindstilling)
		C#5 - F#5	Transponerer tonehøjden op
Rumklangstype	Du kan vælge en rumklangstype. 📄 Den relevante rumklangstype og -dybde indstilles automatisk, når du vælger en lyd.	G5	Room: Simulerer den akustiske klang i et rum.
		G#5	Hall 1: Simulerer den naturlige rumklang i en mindre koncertsal.
		A5	Hall 2: Simulerer den naturlige rumklang i en stor koncertsal.
		A#5	Stage: Simulerer rumklangen på en scene.
		B5	Fra: Der anvendes ingen effekt.



* Se onlinemanualen "MIDI Reference" for at få mere at vide om "MIDI-afsendelseskanal/-modtagelseskanal", "lokal styring", "programændring" og "kontrolændring".

Menupunkt	Beskrivelse	Tangenter	Indstillinger
Stemning	Du kan finstemme tonehøjden for hele instrumentet. Indstillingsmuligheder: 414,8 Hz-466,8 Hz	E4	0,2 Hz ned
		F4	0,2 Hz op
		F#4	440,0 Hz (standardindstillingen)
		G4	442,0 Hz
Grad af anslagsfølsomhed	Du kan angive graden af anslagsfølsomhed, dvs. hvordan lyden reagerer på den måde, du slår tangenterne an på.  Grad af anslagsfølsomhed kan ikke bruges for lydene Organ 1 og 2 eller Harpsichord 1 og 2.	A4	Fixed: Lydstyrken ændres ikke, uanset om du spiller hårdt eller blødt på tangenterne.
		A#4	Soft: Lydstyrken ændrer sig ikke mærkbart, uanset om du spiller hårdt eller blødt på tangenterne.
		B4	Medium: Dette er klaverets standardindstilling for anslagsfølsomhed.
		C5	Hard: Du skal anslå tangenterne hårdt for at frembringe en kraftig lyd.
Bekræftelseslyde for handlinger	Når du tænder eller slukker for en funktion eller ændrer en indstilling, afgiver instrumentet en lyd for at bekræfte ændringen. <ul style="list-style-type: none"> • Stigende lyd for til • Faldende lyd for fra • Klik for at få vist andre indstillinger 	G5	Tryk på tangenten G5 for at aktivere eller deaktivere bekræftelseslyde for handlinger (standard: aktivert).
Automatisk slukning	Denne funktion afbryder automatisk strømmen, hvis ingen knapper eller tangenter er blevet brugt i ca. 30 minutter.  Du kan deaktivere automatisk slukning, når der er slukket for strømmen, ved at holde den laveste tangent nede, mens der tændes for strømmen.	G#5	Aktivér (standardindstilling)
		A5	Deaktiver

Fejlfinding

Problem	Årsag	Løsning
Når instrumentet tændes eller slukkes, lyder der et kortvarigt smæld.	Dette er normalt og betyder, at der er strøm på instrumentet.	—
Instrumentet tændes ikke.	Stikkene er ikke isat korrekt.	Sæt AC-adapteren i DC IN-stikket på instrumentet og i stikkontakten (side 12).
	Batterierne er opbrugt eller ved at være opbrugt.	Brug enten nye batterier eller genopladede Ni-MH-batterier, eller brug den medfølgende AC-adapter (side 12).
Strømmen slukkes pludselig uden advarsel.	Dette er normalt og kan skyldes, at funktionen Automatisk slukning er blevet aktiveret (side 21).	—
Der slukkes uventet for strømmen til instrumentet, mens instrumentet er tændt.	Hvis der bruges en anden AC-adapter end den specificerede, er der risiko for, at strømmen til instrumentet kan afbrydes pludseligt og uventet.	—
Der kommer støj fra instrumentets højttalere eller hovedtelefoner.	Støjen kan skyldes interferens fra en mobiltelefon tæt på instrumentet.	Sluk mobiltelefonen, eller undlad at bruge den i nærheden af instrumentet.
	Batterierne er opbrugt eller ved at være opbrugt.	Brug enten nye batterier eller genopladede Ni-MH-batterier, eller brug den medfølgende AC-adapter (side 12).
Den overordnede lydstyrke er for lav, eller der høres ingen lyd.	Lydstyrken er indstillet for lavt.	Skru op for lydstyrken (side 10).
	Der er sluttet hovedtelefoner eller en konverteringsadapter til [PHONES/OUTPUT].	Fjern hovedtelefonerne eller konverteringsadapteren fra stikket (side 11).
	Lokal styring er indstillet er slået fra.	Slå lokal styring til (se onlinemanualen "MIDI Reference").
	Batterierne er opbrugt eller ved at være opbrugt.	Brug enten nye batterier eller genopladede Ni-MH-batterier, eller brug den medfølgende AC-adapter (side 12).
Lyden er forvrænget.	Du bruger brunstensbatterier.	Skru ned for lyden, eller brug nye batterier eller genopladede Ni-MH-batterier, eller brug den medfølgende AC-adapter (side 12).
Klaverlydenes tonehøjde og/eller tone i visse områder lyder forkert.	Dette er normalt og skyldes sampling-algoritmer.	—
Fortepedalen fungerer ikke.	Pedalkablet/stikket er muligvis ikke tilsluttet korrekt.	Kontrollér, at pedalkablet er sat i [SUSTAIN]-stikket (side 11).
Fodkontakten/fodpedalen ser ud til at have den modsatte effekt.	Polariteten vendes, hvis fodkontakten/fodpedalen var trykket ned, da der blev tændt for strømmen.	Sluk for strømmen, og tænd for den igen for at nulstille funktionen (side 11).
Der kommer støj fra instrumentets højttalere eller hovedtelefoner, når instrumentet bruges sammen med appen på din iPhone/iPad/iPod touch.	—	Når du bruger instrumentet sammen med appen på din iPad, iPhone eller iPod touch, anbefaler vi, at du slår "Flyfunktion" til på enheden.

Specifikationer

Menupunkt			NP-32 (digitalklaver)	NP-12 (digitalklaver)
Størrelse/vægt	Mål	B x D x H	1.244 mm x 259 mm x 105 mm	1.036 mm x 259 mm x 105 mm
	Vægt		5,7 kg	4,5 kg
Klaviatur	Antal tangenter		76 (E0-G6)	61 (C1-C6)
	Type		Bokstype (gradueret let anslag)	Bokstype
	Anslagsfølsomhed		Hard/Medium/Soft/Fixed	Hard/Medium/Soft/Fixed
Lyde	Lydgenerering		AWM-stereosampling	AWM-stereosampling
	Polyfoni	Antal polyfonitoner (maks.)	64	64
	Forprogrammerede	Antal lyde	10	10
Effekter	Typer		4 typer	4 typer
	Funktion		Dobbelt Ja	Ja
Indspilning/afspilning (kun MIDI-data, lyd understøttes ikke)	Forprogrammerede		Antal forprogrammerede melodier 10 demomelodier + 10 forprogrammerede melodier for klaver	10 demomelodier + 10 forprogrammerede melodier for klaver
	Indspilning		Antal melodier 1	1
Funktioner	Overordnede kontrolfunktioner		Datakapacitet Ca. 7.000 toner	Ca. 7.000 toner
			Metronom Ja	Ja
			Tempo 32 - 280	32 - 280
			Transponere -6 - 0 - +6	-6 - 0 - +6
Tilslutningsmuligheder			Stemning 414,8 Hz - 440,0 Hz - 466,8 Hz	414,8 Hz - 440,0 Hz - 466,8 Hz
			SUSTAIN [SUSTAIN] x 1 (kompatibel med halvdæmper)	[SUSTAIN] x 1 (kompatibel med halvdæmper)
	Tilslutningsmuligheder		USB TO HOST [USB TO HOST] x 1	[USB TO HOST] x 1
			Hovedtelefoner [PHONES/OUTPUT] x 1	[PHONES/OUTPUT] x 1
		DC IN 12 V	12 V	
Forstærkere og højttalere	Forstærkere		6 W + 6 W	2,5 W + 2,5 W
	Højttalere		(12 cm x 6 cm) x 2	(12 cm x 6 cm) x 2
Strømforsyning	Strømforsyning		Adapter	PA-150 eller et tilsvarende produkt, der anbefales af Yamaha
			Batterier	Seks alkaliske AA-batterier (LR6), brunstensbatterier (R6) eller genopladelige Ni-MH-batterier
	Strømforbrug		18 W (ved brug af PA-150)	8W (ved brug af PA-130)
	Automatisk slukning		Ja	Ja
Medfølgende tilbehør			<ul style="list-style-type: none"> • Brugervejledning • AC-adapter PA-150 eller et tilsvarende produkt, der anbefales af Yamaha * Medfølger ikke i alle lande. Kontakt din Yamaha-forhandler. • Online Member Product Registration • Nodestativ 	<ul style="list-style-type: none"> • Brugervejledning • AC-adapter PA-130 eller et tilsvarende produkt, der anbefales af Yamaha * Medfølger ikke i alle lande. Kontakt din Yamaha-forhandler. • Online Member Product Registration • Nodestativ
Tilbehør, der sælges separat (afhængigt af hvor instrumentet købes.)			<ul style="list-style-type: none"> • AC-adapter: PA-150 eller et tilsvarende produkt, der anbefales af Yamaha • Keyboardstativ: L-2C • Hovedtelefoner: HPH-150/HPH-100/HPH-50 • Fodpedal: FC3A • Fodkontakt: FC4A/FC5 	<ul style="list-style-type: none"> • AC-adapter: Brugere i USA eller Europa: PA-130 eller et tilsvarende produkt, der anbefales af Yamaha Andre: PA-3C, PA-130 eller tilsvarende • Keyboardstativ: L-2C • Hovedtelefoner: HPH-150/HPH-100/HPH-50 • Fodpedal: FC3A • Fodkontakt: FC4A/FC5

* Indholdet af denne vejledning gælder de seneste specifikationer på tidspunktet for trykningen. Da Yamaha løbende forbedrer sine produkter, gælder specifikationerne i denne vejledning muligvis ikke for netop dit produkt. Du finder den seneste vejledning på Yamahas websted, hvorfra den kan downloades. Da specifikationer, udstyr og tilbehør, der sælges særskilt, ikke nødvendigvis er ens i alle lande, bør du forhøre dig hos din Yamaha-forhandler.

MEMO

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland	English
For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz	Deutsch
Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR* und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	
Remarque importante: Informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse	Français
Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland	Nederlands
Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (in vind een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	
Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza	Español
Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	
Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera	Italiano
Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça	Português
Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia	
Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα	Ελληνικά
Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτύπωση μπορεί είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	
Viktigt: Garantiformasjon for kunder i EES-området* och Schweiz	Svenska
För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz, kan du antingen besöka nedanstående webbplats (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	
Viktig merknad: Garantiformasjon for kunder i EØS* og Sveits	Norsk
Detaljert garantiformasjon om dette Yamaha-produktet og garantitjeneste for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakte Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	
Vigtig oplysning: Garantiplysninger til kunder i EØO* og Schweiz	Dansk
De kan finde detaljerede garantiplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantitjenesteordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område	

Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille	Suomi
Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustoltamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	
Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii	Polski
Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG – Europejski Obszar Gospodarczy	
Dôležité oznámenie: Záruční informácie pro zákazníky v EHS* a v Švýcarsku	Česky
Podrobné záruční informácie o tomto produkte Yamaha a záručnom servise v celom EHS* a v Švýcarsku naleznete na nižšie uvedené webovej adrese (soubor k listu je dostupný na našich webových stránkach) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	
Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára	Magyar
A jelen Yamaha terméknek vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájljt is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség	
Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele	Eesti keel
Täpsemate teabe saamiseks selle Yamaha toote garanti ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie riigis Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	
Svarīgs paziņojums: Garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicā	Latviešu
Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicā, lūdzam apmeklējiet mūsu norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	
Děmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje	Lietuvių kalba
Įrei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė	
Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku	Slovenčina
Podrobné informácie o záruke týkajúcej sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je na dispozíciu súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	
Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupece v EGP* in Švici	Slovenščina
Za podrobne informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natiljsiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	
Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиентите в ЕИП* и Швейцария	Български език
За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в планировката зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	
Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția	Limba română
Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	
Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske	Hrvatski
Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Evropski gospodarski prostor	

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha\ Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S
3R1, Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA
90620, U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez,
CDMX,
C.P. 03900, México
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Praça Professor José Lannes, 40-Cjs 21 e 22,
Brooklin Paulista Novo CEP 04571-100 – São
Paulo – SP, Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN REGIONS/ CARIBBEAN REGIONS

Yamaha Music Latin America, S.A.
Edificio Torre Davivienda, Piso: 20
Avenida Balboa, Marbella, Corregimiento de
Bella Vista, Ciudad de Panamá, Rep. de
Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen,
Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch
Switzerland in Thalwil**
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ROMANIA/ SLOVAKIA/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch
Austria**
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND

**Yamaha Music Europe
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul.Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar
Ewropa
1528 Sofia, Bulgaria
Tel: +359-2-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe, Branch Benelux
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The
Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de
Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch
Italy**
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo
(MB), Italy
Tel: +39-039-9065-1

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica,
Sucursal en España**
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
19th klm. Leof. Lavriou 190 02 Peania –
Attiki, Greece
Tel: +30-210-6686260

SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany
Filial
Scandinavia**
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg,
Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

**Yamaha Music Denmark,
Filial of Yamaha Music Europe GmbH,
Tyskland**
Generatørvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg,
Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Antaksentie 4
FI-01510 Vantaa, Finland
Tel: +358 (0)96185111

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway
Tel: +47-6716-7800

ICELAND

Hljóðfaerahúsid Ehf.
Síðumula 20
IS-108 Reykjavík, Iceland
Tel: +354-525-5050

CYPRUS

Nakas Music Cyprus Ltd.
Nikis Ave 2k
1086 Nicosia
Tel: + 357-22-511080

Major Music Center

21 Ali Riza Ave. Ortakoy
P.O.Box 475 Lefkoşa, Cyprus
Tel: (392) 227 9213

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,
Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN REGIONS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen,
Germany
Tel: +49-4101-303-0

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY

Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business
1.Blok No:1 113-114-115
Bati Atasehir Istanbul, Turkey
Tel: +90-216-275-7960

ISRAEL

RBX International Co., Ltd.
P.O Box 10245, Petach-Tikva, 49002
Tel: (972) 3-925-6900

OTHER REGIONS

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: +852-2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Private Limited
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna
Road,
Gurugram-122018, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT Yamaha Musik Indonesia Distributor
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.
2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203
Cach Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-28-3818-1122

OTHER ASIAN REGIONS

<https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html>

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,
VIC 3205 Australia
Tel: +61-3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: +64-9-634-0099

REGIONS AND TRUST

TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN
<https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html>

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan
Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

DMI30



ZR87720

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>
Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

Manual Development Department
© 2015 Yamaha Corporation
Published 12/2021 ALTY-C0

ZR87720